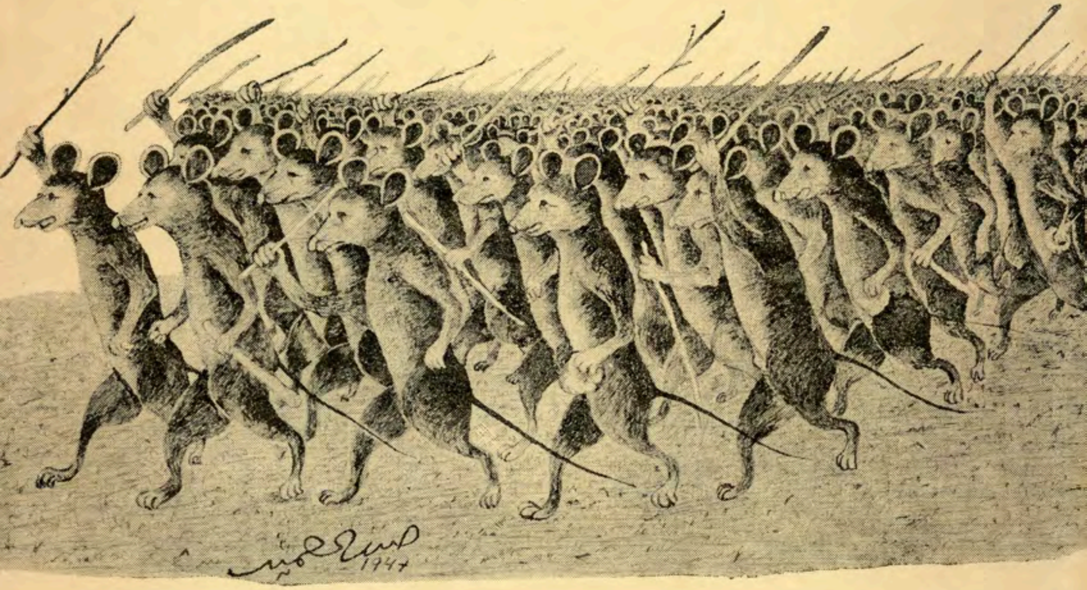
صدری حمید

ماچی هم تچقانلار



آولو - فینلاندیا

١٩٤٨

صدری حمید

ماچی هم تچقانلار

یازوچی ئوزینك حارفله‌ری بله‌ن ئوزی تزب
هه‌م ره‌سمله‌رنده ئوزی یاصاب
آولو شهرنده باصدردی

١٩٤٨

شول کچکنه ییر شارندا یاراتقان الله بارندا
ایگن ، آغاچ ،کول ـ یلغالار بیک بیک طاوندا

آدەم ، حایوان قوش ـ قورتلاردا شولوق ییردە یارالغان
هر تۆرلیسی تۆرلی یاقتا طوق بولرغا طارالغان

قایسیلاری یورور اوچوب ، قایسیلاری یول ایله
حیسابلاری کوپمی باردر ؟ کم یاراتقان اول بله

آزغن ، یرتقچ قای برلەری تاغن یوواش قایسی سی
تچقانلارنی دوشمان کورب یوری آشاب ماچی سی .

مـاچی هم تچـقانلار

باشلاندی سوز شاگیردان
آولدا ایك فاقیردان

ألك بولغان بایدا اول
ایندی حازر قایدا اول

یورت ، آزبارلار بوشاغان
قابرلقـقا اوحشـاغان

قایا آران ، کله‌تله‌ر
تزلب طورغان ئره‌تله‌ر

بتکه‌ن چرب آوبدا
یوق بر ترلك طاوقدا

کیتکه‌ن تاغن قر ، پایت
حورلارغادا یوق عایب

أش أشله‌رگه حال بتکه‌ن
یوزگه یه‌شی شه‌ت یتکه‌ن

آغارغان چه‌چ ، صاقالدا
شوندی قزغانچ حالدا .

ایشتمی قولاق سوزله‌رده
زاییف لانغان کوزله‌رده

کورمی قارا ، آقیندا
ئولب کیتکه‌ن حاطیندا

بالالار هیچ بـولماغان
بولپ أزبا طولماغان

طورموش توگل ماقطارلق
نیشله‌رسن بتکه‌چ بارلق

بوتون آزق به‌ره‌نـگی
ایکشه‌رنیده ـ بره‌رنی

قایسی واقت اولدا یوق
ایسکی بایلق قولدا یوق

آچ بولسادا کوونمی
تله‌نگه‌ن هیچ کورنمی

طـورا اوقب نامازن
صالقن قشن هه‌ر یازن .

ئويده آوب يانطايغان
ئوزى كبى قارتايغان

ايدەندە يير قاراسى
كورنمى طاقطا آراسى

واطق توندەك ، اۈستەلدە
صولار تاما اۈستەندە

شوندا يالگز اول يەشى
ماچيغنا ايبدەشى .

* *
*

ئەلى شاكيرنى طاشلاب
كيتيك ماچيدان باشلاب :

ماچيسى ايس كيتەرلك
سويلەبدە تۈگۈل بتەرلك

قارا ـ آقلى يون اۈستى
تەمام يولبارص توسى

سيمز ـ قالن آياقلار
آقرن باصب آطلار

قولاقلار آق پاقلاغان
ميغى يوزون قاپلاغان

كوزلەريدە كوك ، يەشل
يالطريلار تيك يەشن

بولسادا فاقير ايىه
آغرلغى آز تيىه

ئوزن شولاى طوق ايتەر
أشنه ايرطوق كيتەر

كەسبى تچقان توتودا
بر ـ ايكى قابب يوتودا

بولاى ئوزى بيك طرش
آندى أشكە ايگ قرص

طانى بتۈن آزبارنى
آولدا هەر بازلارنى

آش تاپماصا كونوندا
يورور قايچان تونونده

تچقانلارنى تيك أزلەب
أزلەرن ايسنەب ـ ايسنەب

آشار برچه اۈچنيده
شوناردان بيك كوچليده .

* *
*

شاكير نڭ ماچيسى

توقتاميچا اول يورى
ئەيترسن آزغن بورى

كرب ـ چغب يورتلارغا
واقطى آز يوقلارغا

قالمى كلەت آستلارى
تاغن پايت باشلارى

بو حابار تيز سيبلدى
بۇتون تچقانلار بلدى

نيشلەرلەر بوندى زارغا
چغالميلار هيچ آزبارغا

طورموشلارى بيك آچى
نيشلەدى ياوز ماچى

طغلب تورالار آستدا
كورميلەر آرتق آشدا .

* *
*

شولاى ئوتكەچ آطلاب
آچلى ـ طوقلى ياتقالاب

قارانغى بر كيچ ايدى
برسى ـ برسينه ديدى :

« يارااماس بولاى بزلەرگە
ئەمەلن كيرەك ئزلەرگە !

نى بولسادا فكرلەب
أشق اورننى ئزلەب »

قولاقدان ـ قولاقغا ياتب
يەشرن حابار طاراطب

بيرديلەر سوز بر كيچكه
جييولورغا بر چيتكه

كيگەشب اويلاب باغارغا
بر ـ بر عاقل تابارغا .

* *
*

ياوا ياڭغر ، طونوق كيچ
كوزده باغب كورمى هيچ

كيله تچقان ياق ـ ياقدان
ياقندااندا ـ يراقدان

برسيده كيلمى قالماغان
نيجك آرب ـ طالماغان

قايسى اوفلدى قايسى يوتكره
قايلارى حورلاب كره

ئەكون باصب ئرەتكە
تولدیلار زور كلەتكە

كورب عاقل كیتەرلك
سویلەبدە توگل بتەرلك

بیش مڭ تچقان بار آزدان
كیلگەنلەر چغب هر بازدان

بۆتۆن كلەت دوو ایتە
ئەیترسن قیامەت جیتە

قایسی یغلی ، قایسی چینی
حورلاب تگی ماچی نی .

برسی شوندا قچقرب
قاطی طاماغن قرب

باشلاب كیتدی صوڭ سوزگە
یەشلەری كیلب كوزگە :

« نیشلیك ایندی طوغانلار ؟
ئەلی بوندا بولغانلار !

بتدی طورموشنگ یەمی
قزغانچ حالدا بز ئەلی

ایشتكەنسز شاكیرنی
آولدا ایلڭ فاقیرنی

حاراب ایتدی ماچی سی
ئەیترسن شایطان یالچیسی

یوری هر كون دەججال كبی
هەممەبزگە ئەجەل كۆنی

قایا بارما شوندا توتا
بر ـ ایكی قابب یوتا

آشی كونگە نیچەرنی
شوناردان بیك أچ ئەرنی » .

آرادان بری غرلداب
دیدی شاكیرنی حورلاب :

« بوندا عایب ایەسی
آنارغا لەعنەت تیەسی

نیگە صوڭ اول یرتقچ توتا
شونلڭ بلەن قورقتا

ئوزینەدە یوق آشی
یۆز توبەن كیتسن باشی » .

دیدی شوندا ایلڭ زوری :
« شاكیرنی سیندەن كم صوری

لەعنەت یاوسن دیەسن !
حورلارغانی ایەسن

بوندا عایب ماچـیدا
بله آنی بارسیدا » .

دیدی برسی یوتکرب
اورتاغا حازر کرپ :

« نی یاقلیسن شاکیرنی !
شوندی یاوز فاقیرنی

اوصاللق باشلغی بوندا اول
ایلڭ قـکرلق یولدا اول

نیـکه ماچی آنارغـا
کـوزله‌رنمی یالارغا

بزنڭ کبی بر یارلی
آشاپ طورا نی بارنی

یوق بر پایت ترلـکی
جه‌هه‌نـنه‌مگه کـرگری

بزنڭ قارغش تیز جیته‌ر
بر کون یوز توبه‌ن کیته‌ر » .

یاقدان برسی آقـرپ
دیدی طاماغن قرپ :

« بولمی قارغاب بوندی ئش
قلرغا کیره‌ك شوندی ئش

نی بولسادا یاحشیدان
قوطولورغا واحشیدان » .

دیدی برسی آرادان :
« قوطولیق یوزی قارادان

کوره‌لمیم کوله‌رن طشنی
نیشله‌ربز ایندی قشنی ؟

حازرلاب بولمی بر آشدا
طغلپ ئوله‌ربز آستدا » .

تاغن برسی قابارب
بونارغا یاقن بارب :

« ئه‌لده سیکا آش قایغی !
باشقالارغا باش قایغی

کوپمی حالق بیرتلـکه‌ن
قایلارن توتوب تلـکه‌ن

قایا باقما آندا ئوکسز
سویله‌رگه سوزله‌ر تۆبسز

یاراماس بولای بزله‌رگه
کیره‌ك چاراسن أزله‌رگه

نی بولـصادا فـکرله‌پ
جیین عاقل بله‌ن برله‌ب » .

آرادان برى يلامصراب
ديدى يەشلەرن صلاب :

«حالمز دۇرست بيك يامان
تـغلب تورابز هـامان

قارانغى - تيرەن اويلاردا
يووش پايت بويلاردا

قورقب شول بر ياوزدان
أشكە ياراماز ناوزدان

ايندى بو بزگە حورلق
قالمادى هيچ طورورلق

بزنيده الله ياراتقان
يير يوزينه تاراتقان

رەحەتلەنب يەشـەرگە
قارتلارغادا ، يەشلەرگە

بو تورموش نيندى تورموش
بۇتۇن اۇموتلەر قوروموش

بتدى چغب يورولەر
نورلى قوياش كورولەر

أوتب كيتدى يازبز
كورب قالدى آزبز » .

تاغن برسى أگرانب
ديدى ماچينى يانب :

« بيش آطنا طغلب طوروب
كيببدە بتدك قوروب

بيگرەك يامان بزلەرگە
نيچك آزق ئزلەرگە

صرحاولادى حاطـندا
دوقطردا يوق ياقندا

ايابز قارصاق ، تار يووش
چرب بتكەن بر نۆوش

شوندا سيكز بالامدا
برگە تورا آنامـدا

ايتمەسە يەردەم بر كمدە
ئولەربز جيناو تيز كۆندە » .

ديدى برسى سوزن بۆلب
كوز يەشينه تۆولب ؛

« اول زارار تۆگۆل زارار
صابر ايتسەڭ بيك يارار !

يورەكلەنمە آز ديسەم
شۆكۆر هەممەگز ايسەن

بزنی ایندی بتردی
قری حالغا کیتردی

آشادی سیکز بالامنی
تۆنه تاغن آنامنی

ئوزمنی قابب یارالادی
ئەلده حودای آرالادی

قوطولدوم قاچیقنا
بر تیشك آچیقنا » .

دیدی برسی ایلرب :
« ئولەم ایندی تیلرب

میڭادا ایتدی کوب زارار
کافر دیسەمده بیك یارار

آشادی ئەتی ، ئەنینی
ئوتکەن آطنا ئەبینی

بۆگون ئولدی باالدزم
قالدم ئەلی یالگزم » .

برسی باشن بورغالاپ
دیدی حالققا قاراپ :

« حورلاب واقت ئوتمەسن
کیچبز ئەرەم کیتمەسن

سویلیم سزگه بر ایسەب
یورەكلەنمەگز دیسەم

طوریق ئەلده طغلپ
اللهغا دوعا قـلـپ

ییدی ، سیکز آطنالاب
أشق ییردەن باقـقالاب

شولای تورصاق تغلب آستدا
ئولەر ایدی یاوز آچقا » .

دیدی برسی سیکرب
یانینا حازر کیلب :

عاقلڭ بارمی باشڭدا !
سویلیسن جەمعەت قارشندا

شونی یاحشی بلسەنە
تورصاقدا قاچب ملڭ سەنە

نیگەدە ئولمی اول آچقا
آنڭ أشی بیت باشقا

تانی بۆتۆن آولـنی
تابارغا آزق آورمی

نی ئلەکسە شونی آشی
عومری ئولمەسلك باشی » .

ديدى برسى آرادان
«آنڭ أچى بارابان

آشارغا آگار كوب كيرەك
ئەلى تابلا آش سيرەك

ئەز بلەن اول طوغايمى
قاچب طورصاق بر آينى

ئولەر ايدى دۆرۆستەن
ياحشى عاقل يوق بو أشتەن»

ياقدان برسى سيكرب
اورتاغا حاضر كرب

ديدى : ياقن قاردەشلەر !
سويليمن توگب ياشلەر

بوندى عاقل ـ عاقل تۆگل
أشكە ياراقلى تاغن تۆگل

بو سوزلەرگە بز باقصاق
تغلب آستلاردا ياطصاق

هەلاك بولربز باردا
ياوارغا تورادر قاردا

بيك اوزاق واقت بر آى
قاچپ توريق نيچك بولاى

جيتەرلك ايندى توردوق
صارغايب كيبب قورودوق

بزنگدە بيت آوز بار
تۆگول قارغالغان ياوزلار

شولوق حوداى جانوارى
بەلكى سويگەن جانلارى

شولاى تەوەككەل ايتب
قورقميچا چغب كيتيك

آشاصا توتوپ آشار
عومرى بارلارى قاچار

كم قوطولور ئەجەلدەن
سويليمن سزنى جەلدەن » .

ديدى برى قزارپ
بونارغا ياقن بارب :

« باشڭ سينڭ قووشمى !
آنادان شولاى طومشمى ؟

طوراصن يوقنى لغرداب
أوزڭ چغب يوروب باق

بلرسن أشگنى شوندا
سويلەرگە ياحشى بوندا

صاقلانغاننى الله صاقلى
قاچب تورصاق اول ياقلى».

ديدى برسى پوشونوب
سوز آراغا قوشلب :

« بلەبز الله اول ياقلى
طغلپ طورغاننى صاقلى

ايكەنسن ئوزگدە باشسز
توروسن اوزاقمى آشسز؟

ئولەرسن بر آطنادا
اول سوزلەرنى آتمادا

آچلق طنچ بيرمى اول
ئولو بلەن بردى اول

شولاى تاغن غايرەت آلب
بر حودايغا يالوارب

چغب يوريك ايسكيچە
بولسن كوندوز هەر كيچە

نى بولغانى اول بولر
بەلكى حايرلى يول بولر».

ديدى برسى اويلانب
كوزلەرندە اوت يانب :

«نيچك يوريك بو حالدا
عاقلڭ سينڭ صوڭ قايدا؟

ئوستربسن بويگنى
طشدا يورو اوينمى

قايا كوردى شوندا توتا
شول بيت بوندا قورقتا

كورمەسەكدە آش آرتق
قاچب تورو كوپ آرتق »

آرادان برى آقرب
ديدى يەمسز باقرب :

«آش قاپمى نيچك توريق؟
بو سوزلەرگە باغب قوريق

جينلەركبى قاراب طورصاق
كيبب بتەرلەر قورصاق

نيجك بولسا فكرلەب
باشقا هۆنەر باغيق برلەب».

تاغن برسى تيز توروب
ديدى باشن بوروب :

« نيندى هۆنەر صوڭ باغيق
آندينى قايان تابيق ؟

اويلاب طورام مين شونى
نيچك بولر ايكەن صوڭى ؟

بر بر آشنى زەهەرلەب
بەرسەك يولينا بەيلەب

آشاسا ئولەر شيكدە يوق
باشقا هۆنەر مندە يوق » .

ياننداغى صوڭ كۆلوب
ديدى سوزلەرن بۆلب :

« طورما سويلەب ئەكيەت
اول نيەت تۆگل نيەت

قايان طابيق صوڭ زەهەر ؟
ايندى طابساق بز ئەگەر

سينمى آنى ايتەرسن
نيجك بارب جيتەرسن

كوب عاقللى اول سيندەن
طانر حاضر ايسندەن

ئولسەدە حوت تيلرب
باقماسدا تلن تيرب » .

ديدى برسى آرادان
باغب حالقڤا طابان :

« مندەدە بار بر ايسەب
بەلكى ياحشيدر ديسەم

جيناولاب قولاق قاغب
حودايغا باشرب باغيق

چن كوڭلدەن يالوارصاق
سەجدەگە باشنى صالساق

بەلكى دۆعابز جيتەر
تيزدەن يوزتوبەن كيتەر

بر حودايغا آغرمى
حاراب ايتەرگە كافرنى » .

ديدى برسى سيكرب
كوزلەرن يەمسز كيرب :

« ئەى نادان ـ نادان !
نيجك صوريق اللەدان

اۆستمز ناوز يوق تاهەرەت
ايسەبلەرگە بيت كەرەك

تاهەرەتسز قولاق كم قاغار
قيبلاغا طابان باغار

ناماز بزنڭ أش تۆگل
اوقرغادا تۆس تۆگل

سوز سويله‌نمه اول حاقدا
آوزگنى طور يابدا » .

ديدى برسى اورتادان
باغب حالققا طابان :

« باشقا يوق ايندى بزگه
ئه‌گه‌ر كونسه‌گز سوزگه

كوچيك باشقا آولغا
باقميچا ييل داولغا

آول تولغان هر ياقدا
به‌لكى توگل يراقدا

آندادا بزكه آش جيته‌ر
الله ئوزى طوق ايته‌ر » .

تاغن برى آغارب
بونارغا ياقن بارب :

« بو فكرڭ ته‌مام حاطا
نيجك كوچيك باتا - باتا

بله‌بز آول آز توگل
كوچه‌ركه ئه‌لى ياز توگل

حاضر يه‌مسز كوز هاوا
توقتاوسز ياگغر ياوا

سويله‌رگه اول بيك ياحشى
بزده بيت توگل واحشى

نيشله‌ربز آندا بارب
هه‌ممه‌بز بته‌ر آرب » .

ديدى برسى آقرب :
« ايتمى بز سينى چاقرب !

ايسته‌مه‌گه‌ن بارماسن
أچكه قورقو صالماسن

بوندى أشكه مين ياقن
آندادا ياحشى يوق عاقل

بولوطلى ، صالقن هاوامى
توررورغا قورقب يارامى

يبنربز يبنسه‌ك
برنى توگل اول برسه‌ك

شول نيه‌تنى تيز قوريق
ايمانسزدان قوطوليق » .

ديدى برسى آنارغا :
« واقت آوزڭ يابارغا

لغردارغا باشڭ يه‌ش
طولغانڭ يوق آلطى يه‌ش

ئەيترگە بلەم ياحشى
بوندادا كيلدم آقسى آقسى

باصقان صاين ئەرنيمن
نيچك باشمنى بەرميمن

يوريمن شولاى سورەلب
آندا ، بوندا سووەلب » .

برسى سيكرب طورديدا
ديدى باشن بورديدا :

« بو صلتاو توگل صلتاو !
بوندا هەممەبز صرحاو

ئەرنولەرگە تورصاق قاراب
نەسلبز بولر حاراپ

كيتەبز حوت قايا بولسن
باشقارر الله اولسن » .

تاغن برسى آقرب
ديدى تاماغن قرب :

« نيچك ئەلى بز كيتيك
آندى نيبەتلەر ايتيك

يارامى سويلەب اوينارغا
كيرەك بر آز اويلارغا

آرادا كوپ بابالار
حازر طوغان بالالار

كوچسەك ئولەرلەر اوشوپ
صالقن صولارغا توشوب » .

ديدى برسى صوڭ قزب
قولاقلارن طورغوزب ؛

« نيشلەمەك كيرەك اوشوسەك
بوندادا توگل ايندى شەپ

قالمادى آش تابارغا
تابساڭدا يوق قابارغا

تاشلاب كيتيك يورطلارنى
تورميق لغرداب يوقلارنى » .

آرادان برى اوفلداب
ديدى بيك قاتى حورلاب ؛

« ئەيتسەم قالر حاطرڭ !
يوق بر بالاڭ ، حاطنڭ

ئوزڭ يالگز باشقنا
بوتون قايغڭ آشقنا

اوشو ديگەن يامان اول
صرحاولاتا هامان اول

نیشله‌ربز ئولسه‌ك اۋشب
تیره‌ن صولارغا تۈشب

اوزدریق ئه‌لده بوندا قشنی
کورمه‌سه‌کده آرتق طشنی

کیتسه‌ك کیته‌ربز یه‌رنگه
یازنڭ یه‌ملی‌له‌رنده » .

تاغن بری سیکرب
بونارغا یاقن کیلب

دیدی : « ئی نادان آحماق
باشڭا تیه‌گه‌نمی شاقماق ؟

نیچك اوزدریق بوندا قشنی
کورمیچه طوروب طشنی

کوچه‌رکه کونه‌ر باردا
یه‌رده‌مه‌ن بیرر الله

بالالارنی چرناربز
نیجك بولصا چداربز

آرصالار کوته‌ربز
یاکی کوته‌رب ایته‌ربز

بولسادا آور برسه‌ك
شه‌هید کیته‌ربز ئولسه‌ك » .

دیدی برسی آرادان :
« بو سوزگه کم قاراغان

آقرب طورماگز یوقنی
بوندادا کیلدم طوقتی طوقتی

یراق یولغا نیچك کیتیك
آندی نیه‌تله‌ر ایتیك

حاطنم صوقر ئوزم آقصاق
ئوله‌ربز برگه بارصاق » .

آرادان برسی صوك باصب
دیدی باشن قاشب - قاشب :

آیاغڭ آورتسا کم عایب ؟
باررسن طایپ - طایپ

بارالماصاڭ بوندا قال
کوچمیچه یوق ایندی حال » .

دیدی بر قارت اورنندان
صولار آغپ بورنوندان :

لغرداب تورما سین آنی
نی بله‌سن دونیانی ؟

چقڤانگ یوقدر قایادا
یغلادڭ قورقپ بایادا !

بولسادا ياقن آول
كوچو أشى اول آور

سزنڭ كبى نى بلر ؟
قارتلارغنا تيك بلر

ايستەدڭ حوت قايا كيت
توتوب تورمى كمدە بيت »

ئەگرن برسى صوڭ توروب
ديدى باشن بوروب بوروب:

« قچرشب طورماڭز !
ئەلى مينى طڭلاڭز

ئەلدە توريق بز كوچمى
آلرغا كيرەك ألك ئوچنى

بر - بر هۆنەر ايسەبلەب
آليق ياوزنى كيسەكلەب

صوڭرا كيتسەك كيتەربز
اللهغا شوكور ايتەربز » .

آرادان برسى سيكرب
ديدى يانىنا كيلب ؛

« بو سوزلەرڭ ايندى حاق
ميندە بولام سينڭ ياق !

ماچى آقمى ، قارامى
تورورغا قورقب يارامى

جيناولاپ برگە كوزلەب
ئوتريك كافرنى أزلەب » .

ايشتب باردا كيگەندى
باشلارى كوككە تيگەندى

ديديلەر بر آوزدان ؛
« قورقب تورميق ياوزدان

يورطينا بارب طوليق
تيرسن طوطوب طونيق

بارسا بارر مينوطقا
قورقب توردوق بز يوقغا »

شوندى كلەت بولدى آز
كوتەرلدى زور آواز

قايسى قچقرا ، قايسى آقرا
طاوشلار ايشتلە قرغا .

باردا بر سوزگە كيلب
كوكرەكلەرن كيڭ كيرب

كيتديلەر چغب كلەتدەن
بولب نيچە أرەتدەن

بارالار باصپ دوپ - دوپ
تورلی قوراللار طوطوپ

ئەیترسن قوپقان زور صوغش
آلبدا بولمی هیچ صولش

تولغان طغرق هەر اورام
کوتەرلدی قوم بوران

قایسندا طاش ، قایسندا چبق
قورقارسن باقصاك چغپ

کمده کورب قورقنر
قورقب دۆعالار قلر

عاسکەر قورال چیکده یوق
ئوترەلەر شیکده یوق

بولوطلاردا قارالب
کیتکەنلەر یاقىقا طارالب

آی یاقتسیدا بر آز بار
عاسکەر بلەن تولدی آزبار

برسن برسی تیز یەشب
جیناو برگە کیگەشب :

آلدیلار چرناب یورطنی
برسیدە بیت هیچ قورقمی

قایسی قاغا ایشك قایسی تەرەز
ئوترب کیتمیلەر ایندی ئەرەز

شاکیر برنی ایشتمی
واطسالاردا ایشکنی

یاتقان یوقلی سلکنمیده
صوغش بارن بلمیده

کم چداسن بولارغا
توتوندی أزبا اولارغا

مومکین توگۆل پیچ باشی
او - دو ایته کیرپچ ، تاشی

ماچیدا قورقب اویانا
کوزلەری اوت کبی یانا

کیلب باقسا تەرەزدەن
مگلەب تچقان بار ئەزدەن

کورب صوك کیتدی ایسی
طولدی ئوی تچقان ایسی

طاوش طووش یاق یاقتا
سلکنه أزبا هەر یاقىقا

قچقرالار : « آچ ایشك !
آچماصاك اویابز تیشك

تچقانلارنڭ ماچینی قیناب ئوتررگه کیتب بارولاری

آلرغا كیلدك بز ئوچنی
حالڭ یوق دۆنیادان كوچمی

سوز بزنی طڭلاب قال
أچدڭ ایندی اوزاق قان » .

ماچیدا قالدی قاوشاپ
كوزلەرن یومپ شاب شاب

قاغالارغنا ایشكنی
قایرب تەرەز ـ تیشكنی

آقربدا ، باقرب
برسن برسی چاقرب

ماچی قاراب طوردیدا
قویرغن یاقغا بوردیدا :

جیبەردی تیز ایشك آچپ
ئوزی كیتكەن كبی قاجب

طوطوندیلار صوڭ تولارغا
ایشك آلنی اولارغا

آطلارغادا یوق اورن
بوندی بولماغان بوررون

بیش مڭ تجقان بار آزدان
كیلگەنلەر جغب هر بازدان

تورلی قوراللار طوطوب
كورسەڭ آلنر قوطوڭ

ماچینڭ أشن كم بلدی
بارب ایشكنی ئلدی

دیدی یەمسز میاولاب :
« نیك كیلدیڭز جیناولاب ؟

مینی‌می قیناب بیرتەرگە
قالدرماسقا ایرتەگە » .

تجقانلارغا قورقو تۆشدی
برسن برسی تۆرتۆشدی

دیب : سین توتدا مین توت
یاقندا بارمیلار حوت

ماچی شوندا سیكردی
بارب اورتاغا كردی

نیجك ایتب سولەرگە
طوطوندی قان تۆگەرگە

قایسی ئلەكدی شولسن قابا
ئوترب ایدەنكە صالا

تجقانلار كورب آغاردی
تۆگل ایندی باغاردی

طولدی ایده‌ن قان بله‌ن
قایسی طالاشا جان بله‌ن

قایا صوغش آچارغا
توتوندیلار قاچارغا

قاچب قایا کیته‌رسن
بوندی حالغا نیته‌رسن

باقسالار ایشك تره‌تکه‌ن
ألکچ نیچه ئره‌تده‌ن

کیسلدی بۆتۆن اۆمت
ته‌قدیرگنی ایندی کۆت

ئه‌یتەرسن آحر زامان
باقصاڭ ایده‌نگه طابان

ئولك ـ ئولك اۆستونده
باشلاری یوق کوبسنده

قایسی ئه‌رنی ، قایسی صزلانا
ماچی ئه‌ره‌ز قزغانا

ئوتره برچه نیچه‌رنی
دۆرته‌رنیده ، بیشه‌رنی

هه‌ر کمنك بیت جانی جه‌ل
قوطولماسلق بر جه‌نجه‌ل

بلمیله‌ر بارغا قایا
ایده‌ن قان آیاق طایا

طورالارغنا قالطراب
کوزله‌رده یه‌ش یالطراب

برسی برسینه دیدی :
« حالمز یامان ایندی

تورمیق بولای قاراب
تیزده‌ن هه‌ممه‌بز حاراب

بر طوقطامی بیت طوری
نه‌سلمز ته‌مام قوری

نی بار کوچله‌رنی قویب
آلیق تیز تیشك اویب »

توتوندیلار صوكڭ أشکه
بولسادا آغر تشکه

بر ـ بر تیشك اویارغا
نی بار کوچنی قویارغا

بو أشنی ماچی سیزمی
« ئوتره‌من مین » دی سزنی

شولای تیز ـ تیز کیمرب
آندان ـ بوندان جیمرب

اویدیلار صوڭ بر تیشك
بلمیم صیپارلار نیچك

باقمیچا اورن طارغا
طوطوندیلار قاچارغا

برسن برسی تورتوشوب
تیشکدەن توشوب - توشوب

ماچی بورولوپ باقمیدا
آوزن آچب آطلیدا

ئوترب ئوترب یاققا طاشلی
تچقانلار آزایا باشلی

باقسا کوزلەرن آچب
شولای بتکەنلەر قاچب

دیدی : « یوزلەری قارا
قاچب بتکەنلەر نی آرا ؟ » .

قایغررغا صوڭ نیدەن
ایت بلەن طولغان ایدەن

جیتەر اون بیش آطناغا
رەحەت آشاب یاطماغا

اوطردی صوڭ بارب
اوفلداب آرپ - تالپ

اوستەدەن یوز رەت تیر آغا
تیر بەلب یاققا باغا

یالطراب تیك ایك کوزی
قان بلەن تولغان یوزی

آرماسلق توگولدە
عومری توتار کوگولدە

تونون نیندی أش قلدی
چیکسز عاسکەرنی قردی

شولای فکر ایتە ایتە
آرب یوقوغا کیتە .

* *
*

تچقانلارغا قایغی زور
صوغشقا بارب بولدیلار حور

باقسالار ئوزلەرن صاناب
ئوترگەن ایکەن سالاب سالاب

زورلارندا سیمزلەرن
تەمەم سیکز یوزلەرن

ئەلدە کوپمی یارالی
قوطولدیلار یارادی

اويماسالار ايدى تيشك
قوطولورلار ايدى نيجك
ئەلدە كوپمى بيرتلدك
قزغانچ حالغا كردك

قـرلا ايدى بۆتونۆ
ئەيترسن مەحشەر كونو
يارامى بوندا قالرغا
قالـپ جەفا آلرغا

قايسى جلى ، قايسى ئەرنى
قايلارى باشـن بەيلى
تيزگنه بوندان كيتيك
بيك يراق بارپ جيتيك ».

نيجك بەيلەب جيتەرسن
جەللەب ياققا كيتەرسن
آرادان برى هەم قزب
ديدى كوزلەرن قصپ :

نيشلەگەن يوزى قارا
يارا اۆستونده يارا
« كوچەرگە ئەلدە يارامى
آرادا كوب يارالى

حيسابسز قوريق ، آياقسز
قايسى آروغا بر ياقسز
تيكشرب ئەگەر باقصاق
يارتيبز بيرتك ، آقصاق

شولاى برگە ئەرنشب
تيرەن حەسرەتكە توشب
بر آطناغا حوت قاليق
قالب آلارنى قاريق

جيلديلار بر بازغا
كيگەشرگە بر آزغا
شولاى باردا يانطارطر
ياتب حاللارى آرطر

ديدى برسى أكرانپ
أچى اوت كبى يانب :
بولماس بو أش آشغب
صزلانبدا ، قاشـنب

« بوندا عايب ئوزبز !
شەهيت سيكز يوزوبز
ئۆلگورور بز كوچەرگە
آلرغا كيرەك كۆچ ئەلدە ».

سیکرب برسی توردیدا
دیدی باشن بوردیدا :
« آوزگنی طور یابب !
لغردیسن أش طابب

بولسادا حاللار یامان
قارشی کیله‌سن یالان

سوزگه صوك کم قاری
طگلاپ طورصاك شول یاری

حاراب بولیق تاغیمی
قالرغا آرتق یاریمی

بولسادا آغر یارالار
حودای ئوزی آرالار

شولای ئه‌کرن باررلار
طوقطاپ حاللار آلرلار » .

دیدی برسی آرادان :
« قوطولیق یوزی قارادان

بزنگده تاتلی جانمز
حارام بولسن قانمز

شارطلاسن أچی تیز کؤنده
ئوترسنله‌ر ئوزنده » .

دیدی برسی ایلرب :
« صوغشقا باردق تلرب

تیره‌ن یارا یاق یاغم
اؤزولدی قوریق آیاغم

چدیدا آلمیم ئه‌رنوگه
قایتب باریم نیچك ئوگه

کافرنك آوزی قورسون
عومری طامقدا تورسون » .

آرادان بری ئگرانپ
دیدی یوراگی یانب :

« ئه‌لده سیگا قوریق جه‌ل
میگا ایکی اولم جه‌ل !

تاغن ئولدی قارت آنام
شولار اوچون بیك یانام

جه‌هه‌ننه‌م کیتسن تیز کؤنده
ئوترسنله‌ر ئوزنده » .

دیدی آرادن بر قارطی :
« بولسن بو آلنی - آرطی

قچقرب واقت ئوتمه‌سن
یوقـقا ئه‌ره‌م کیتمه‌سن

قارغاب بو أش دۇزەلمی
يورەككنە تيك ئەرنی
كيتكەنمز بيلگلی
آنی هەممەبز تلی

تيزگنە بوندان طارالیق
يانغا كوب آزق آلیق

نی بولسادا اورلاگز
قورقنشب طورماگز

بزدە بيت حاقلق ياغی
ماچيغا بولسن گۇناهی

حورلاسا حورلار ايیەگز
زور قاپچققا تيیەگز

اوزون يولدا كوب كيرەك
يولدا تابلا آش سيرەك

دارولاردا آلگز
صاوتلارغا صالگز

يولمز شەت اوزوندا ؟
نيجە چاقرم اوچوندا

تگلاگز تاغن شونی
ايتميجە بيك شاوشونی

كيلەجەك تونگە كيتەربز
شولای نيیەت ايتەربز

سەعەت برلەرگە جيتكەچ
حالق يوقوغا كيتكەچ

جيلربز شول بازغا
كيگەشرگە بر آزغا ».

ديديلەر صوك آقرب
اللهغا دۇعا قلب :

« شۇكور تيزدەن كيتەبز
يراق بارب جيتەبز

كيلسن تاغن تونگنە
تورصاق تورابز كونگنە

بولسادا بر آز آور
بزدەن قالسن بو آول ».

كيتديلەر صوك تارالب
تۇرلی كيگەشلەر آلب .

* *
*

صالقن هاوا طونوق كيچ
آيدا باغب كورنمی هيچ

تۆننك تەمام يارتسى
ياتقان يوقلى بار كشى

كيله تچقان ياق ياقدان
ياقـنداندا يراقدان

تونه‌گى شول زور بازغا
كيگه‌شرگه بر آزغا

شولاى ايتب تولدى باز
كـگه‌شرگه واقت آز

ئه‌يترسن مه‌حشه‌ر كونى
كورنمى بازنك هيچ توبى

طاوش ، يغلاو اوو ايته
كوككه آوازلار جيته

باردا شولاى جيلغاچ
الله‌غا دۆعا قلغاچ :

كيتديله‌ر صوك قوزغالب
برسن برسى قزغانب

ئه‌كرن ئه‌كرن باسقالاب
آرطـلارينا باققالاپ

آولنى طاشلارغادا جه‌ل
قايان كيلدى بو جه‌نجه‌ل

كوكده بولوت قات قاتلاب
آلغادا بولمى هيچ آطلاب

كورسه‌ك عاقل كيته‌رلك
سويله‌بده تۆكول بته‌رلك

طولغان اورام ، يول بويي
بۆتون دونيا تيك اولى

صاناپ باقصاك بره‌مله‌پ
باردر آزدان اون مكله‌ب

قايسى توتقان يه‌ش بالا
قايسى حودايغا يالوارا

قاى برله‌رده قاپچقلار
بيگره‌كده جه‌ل قارچقلار

تايانـغانلار تاياقـقا
بيگره‌ك آور آياقـقا

بابايلاردا كورمشلى
به‌حتسزلكله‌ر نيشلى

باصقان صاين آياق باتا
قايلارى صوزلپ ياتا

كمده كورب قزغانر
أچى اوت كبى يانر

تچقانلارنڭ آولدان قاچب کیتب بارولاری

قزغانماسلق توگل بیت
یارصولانا کوکول بیك

گۈناهدا شەت تیپەرگە
حورلاب تچقان دیپەرگە

شولوق الله یاراتقان
یىر یۈزینە تاراتقان

رەحەت عومر ایتەرگە
نیجك ئەلی کیتەرگە

شوندی یەمسز بر هاوا
توقطاوسز یا گغر یاوا

قاطی جیلدە هەم ایسە
شیمال جیلی اول کیسە

ئەلدە قاردا توشکەلی
یبنب بتە اوستلەری

قایا باقما آندا صو
باصقان صاین اوفلداشو

ئەرنی آیاق ، یارالار
نیچك حودای آرالار

کیتکەن یوللاری یراق
کوزگەدە کورنمی آق

بارالار باطب بیلدەن
آیرلب طوغان ایلدەن

بلمەگەن یاقىقا تابا
یەشلەری تاما ـ تاما .

* *
*

یرتقچلق شولای ایتەر
کمدە بیت قاچب کیتەر

بو دۆنیادا شول هامان
کۆتوبکنە طور یامان

کۆچلی کۆچسزنی قووار
یاکی ئوترب بووار

زاعیفلارغا یوق طورموش
آلارنك عومری قورومش

یاوز ماچیغا قاراب
کوپمی تچقان بولدی حاراب .

یاڭلش باصلغان سوزلەر :

یاڭلش	دوروست	بیت	بولك	یول
آطلاب	آطنالاب	6	1	15
زازار	زارار	9	2	17
آطـق	آرطـق	12	2	8

Sadri Hamid

Suomi / Finlad

Oulu, Asemakatu 31

Puh. 3969

Oulu — Kirjola Oy — 1948